

"I understand just train station". The train stations can be so confusing with the lots of signs of tracks, train itineraries, announcements, people from everywhere wandering disoriented, a general confusion, that they make a great comparison for when you are feeling lost in a subject. So go ahead, if you have a chance, you should visit a German Bahnhof. It is quite of an experience.

- "Achterbahn": literally the "eight-track" (because of its form, supposedly) means the rollercoaster. Rollercoasters are not something you would expect on a description of German words, and there is only one reason for me to include it: Germany takes great pride in its engineers. I would safely say that being an engineer is as big an accomplishment as being a doctor. With the meticulous love for details German trained engineers (I am just guessing that a major part of the engineers being trained in Germany come from abroad) have a tradition and quite a reputation. If you buy or use German engineer art you can be sure you are safe. Whether they are cars, elevators, rollercoasters: If it has the seal of approval of the Technical Inspection Authority you are safe to go.

There are an almost infinite number of words in combination with "Bahn". It could be the running track on a sports field ("Laufbahn"), it could be a cloth width ("Stoffbahn"), the trajectory of the planets ("Umlaufbahn"), the runway at the airport ("Start- und Landebahn") or the bloodstream ("Blutbahn"). It is a random word I used for the exemplification of my initial statement: None of these words are understandable in themselves. They are so permeated with cultural background that you need more than just a translator app to get its real meaning.

The thing is: In order to understand a foreign language one needs far more background than the written words. One needs to insert one reality into the other in a way that is understandable, on the one side, and still faithful to the original. To make a language and a culture understandable are great challenges - and essential keys to helping in the general understanding and thus respecting of different peoples and cultures.

*Яна Абсаямова  
к. пед. н., доцент, м. Київ*

## **СПЕЦИФІКА ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ ЗДОБУВАЧІВ-КУЛЬТУРОЛОГІВ У ЗВО**

Спеціальність культурологія є відносно молодою в українському освітньому просторі. Фахівці-культурологи працюють у багатьох сферах, які потребують розуміння сучасних культурних і соціальних процесів. Професія культуролога належить до розумового напрямку і вимагає від спеціалістів творчої та інтелектуальної роботи, у якій надзвичайно важливими є розвинені логічне, аналітичне, критичне та креативне мислення, увага та пам'ять, інтелектуальна мобільність, оскільки діяльність культурологів спрямована на постійне вивчення культурних реалій та їхніх трансформацій з подальшим застосуванням здобутих знань у фаховій діяльності. Саме на підготовку такого здобувача націлені відповідні освітні програми українських ЗВО.

У рамках професійної компетентності фахівця нині вагоме місце займає володіння іноземними мовами. Питанням навчання студентів та учнів іноземних мов присвячено роботи І. Бим, І. Зимньої, Г. Китайгородської, О. Леонтєва, М. Ляховицького, С. Пасова, Е. Шубіна та інших дослідників. Проаналізувавши роботи дослідників та стан проблеми фахової підготовки здобувачів-культурологів у сучасному українському ЗВО засобами іноземної мови на практиці, зроблено певні висновки.

При вивченні іноземної мови здобувачами-культурологами метою є досягнення високого рівня іноземної комунікативної компетентності. Зауважимо, що тут мова

виступає засобом спілкування, який реалізується у мовленні, на відміну від вивчення іноземної мови, як приклад, філологами. При цьому наголос робиться на вивченні іноземної мови як побутового, так і культурологічного фахового напрямку, що забезпечується відповідними дисциплінами.

Особливостями навчання здобувачів-культурологів іноземних мов у ЗВО є наступні.

1. Практичне спрямування та предметність, що полягає в опануванні іноземної мови як засобу спілкування та засобу отримання додаткової інформації з фаху.

2. Послідовність, яка досягається через поступовий перехід від шкільного рівня володіння іноземною мовою до вдосконалення її у побутовому напрямку, а потім і у фаховому. Тут має місце інтеграція філологічних та фахових знань.

3. Значний обсяг самостійної роботи. Для автоматичного застосування адекватних ситуації мовних засобів необхідною є активність того, хто навчається, що досягається якнайкраще завдяки свідомій самостійній роботі. Це підкріплюється обсягом виділених на самостійну роботу з дисциплін годин у робочих навчальних планах і програмах.

4. Оптимізація співвідношення видів діяльності у процесі оволодіння іншомовною фонетикою, лексикою, граматикую для досягнення здобувачами вищого рівня розвитку іншомовної комунікативної компетентності. При цьому усне мовлення відшліфовується у говорінні при виконанні великої кількості різноманітних тренувальних вправ, відпрацьовуючи лексичний і граматичний матеріал. Читання дозволяє як перевіряти засвоєння згаданого вище матеріалу, так і вдосконалювати його. Аудіювання дозволяє розвивати фонематичний слух з подальшим удосконаленням вимови, вдосконалювати володіння лексичним та граматичним матеріалом. Письмо сприяє вдосконаленню професійного та ситуативного спілкування у письмовій формі.

5. Міжпредметні зв'язки. Іноземна мова та іноземна мова фахового спрямування, як і інші дисципліни, що вивчаються здобувачами-культурологами у ЗВО, є взаємодоповнюючими і забезпечують поступовий перехід до вільного використання іноземної мови для здобуття фахової інформації та використання у подальшій професійній діяльності взагалі.

**Висновок.** Іноземна мова займає важливе місце у підготовці фахівців-культурологів у ЗВО і має свої особливості: практичне спрямування і предметність, послідовність, значний обсяг самостійної роботи, оптимальність видів діяльності, міжпредметні зв'язки. Подальші дослідження проблеми можуть допомогти оптимізувати процес фахової підготовки здобувачів-культурологів з іноземної мови у ЗВО для формування конкурентоспроможних на ринку праці фахівців.

*O. Akmaldinova,*

*Ph.D. (philology), professor;*

*L. Budko, senior lecturer,*

*(National Aviation University, Ukraine, Kyiv)*

## ONLINE EDUCATION: PROS AND CONS

Today, innovative technologies are widely used in education. The COVID-19 pandemic has led to introduction of new teaching methodology, and students have had to adapt to this way of education.

Online education is practically a method of distance learning using special Internet applications with a computer (smartphone, notebook). Teachers and students choose electronic education, the so called digital learning. Digital learning emerged as a necessary resource for students all over the world and ensured an uninterrupted educational process. Every year there